

Conseil d'Etat Staatsrat

Arrêté du 25 octobre 2011

indiquant le résultat de l'élection du 23 octobre 2011
de la députation fribourgeoise au Conseil des Etats

Le Conseil d'Etat du canton de Fribourg

- Vu les articles 39 et 40 de la Constitution du canton de Fribourg du 16 mai 2004;
- Vu la loi du 6 avril 2001 sur l'exercice des droits politiques (LEDP) et son règlement du 10 juillet 2001 (REDP);
- Vu l'arrêté du 17 mai 2011 convoquant le corps électoral du canton de Fribourg pour le dimanche 23 octobre 2011 en vue de l'élection de la députation fribourgeoise au Conseil des Etats;
- Vu le procès-verbal du 23 octobre 2011 du Bureau électoral cantonal;
- Sur la proposition de la Chancellerie d'Etat,

Arrête:

Art. 1

¹Le résultat du scrutin du 23 octobre 2011 pour l'élection de la députation fribourgeoise au Conseil des Etats est le suivant:

Electeurs et électrices inscrits	185 485
dont Suisses et Suissesses de l'étranger	4 384
Listes électorales déposées	87 533
./.. listes électorales en blanc	456
./.. listes électorales nulles	2 674
Listes électorales valables	84 403
Majorité absolue	42 202

²Les candidats figurant sur les listes déposées à la Chancellerie d'Etat ont obtenu le nombre de suffrages suivant:

Berset Alain	46 295 suffrages
Schwaller Urs	44 699 suffrages
Rime Jean-François	20 558 suffrages
Vonlanthen Ruedi	7 685 suffrages

³MM. Alain Berset et Urs Schwaller ont obtenu la majorité absolue et sont élus.

Art. 2

Les recours contre la validité de cette élection sont adressés au Tribunal cantonal, dans les **dix jours** dès la publication du résultat dans la Feuille officielle (art. 150ss LEDP), soit jusqu'au **lundi 7 novembre 2011**.

Art. 3

Cet arrêté est publié dans la Feuille officielle.

Le Président: E. Jutzet
La Chancelière: D. Gagnaux

Beschluss vom 25. Oktober 2011

über das Ergebnis der Ständeratswahl
vom 23. Oktober 2011

Der Staatsrat des Kantons Freiburg

- gestützt auf die Artikel 39 und 40 der Verfassung des Kantons Freiburg vom 16. Mai 2004;
- gestützt auf das Gesetz vom 6. April 2001 über die Ausübung der politischen Rechte (PRG) und das dazugehörige Reglement vom 10. Juli 2001 (PRR);
- gestützt auf den Beschluss vom 17. Mai 2011 zur Einberufung der Stimmberechtigten des Kantons Freiburg zur Ständeratswahl vom Sonntag, 23. Oktober 2011;
- gestützt auf das Protokoll des kantonalen Wahlbüros vom 23. Oktober 2011;
- auf Antrag der Staatskanzlei,

beschliesst:

Art. 1

¹Das Ergebnis der Ständeratswahl im Kanton Freiburg vom 23. Oktober 2011 lautet wie folgt:

Eingeschriebene Stimmberechtigte	185 485
davon Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer	4 384
Eingegangene Stimmzettel	87 533
./.. leere Stimmzettel	456
./.. ungültige Stimmzettel	2 674
Gültige Stimmzettel	84 403
Absolutes Mehr	42 202

²Die Kandidaten, die auf den bei der Staatskanzlei eingereichten Kandidatenlisten aufgeführt sind, haben folgende Anzahl Stimmen erhalten:

Berset Alain	46 295 Stimmen
Schwaller Urs	44 699 Stimmen
Rime Jean-François	20 558 Stimmen
Vonlanthen Ruedi	7 685 Stimmen

³Berset Alain und Schwaller Urs haben das absolute Mehr erreicht und sind gewählt.

Art. 2

Beschwerden gegen die Gültigkeit dieser Wahl müssen innerhalb von **10 Tagen** nach der Veröffentlichung des Ergebnisses im Amtsblatt an das Kantonsgericht gerichtet werden (Art. 150 ff. PRG), d. h. bis **Montag, 7. November 2011**.

Art. 3

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt veröffentlicht.

Der Präsident: E. Jutzet
Die Kanzlerin: D. Gagnaux